

agua de colonia  
Carla Lorena  
aroma de frescura: limón

# PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969  
AÑO XVIII - No. 4.447 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 6 DE OCTUBRE DE 1970 - 12 PAGINAS - \$b. 0.50

agua de colonia  
Carla Lorena  
aroma de frescura: limón  
tres tamaños

## Por intransigencia de Gobierno y rebeldes

# El país está al borde de una lucha armada

El país parecía encontrarse esta madrugada al borde de una lucha armada. Los rebeldes encabezados por el general Rogelio Miranda y la tropa leal al Presidente Alfredo Ovando preparaban sus respectivos planes de ataque y defensa para obtener el triunfo de sus respectivas exigencias.

Hasta el cierre de la presente edición un arreglo conciliador de las intransigentes posiciones de los dos bandos, parecía lejano. La pugna se había agudizado y no se vislumbraba ninguna posibilidad de mediación que lograra evitar un enfrentamiento.

La esperanza que había nacido en la madrugada de ayer, después de que el Presidente y Miranda acordaron una tregua hasta recibir el pronunciamiento de oficiales que habrían de reunirse por la tarde en el Cuartel General de Miraflores, se desvaneció a las 18.30 cuando el primero destituyó al segundo y éste, a su vez, declaraba que para las Fuerzas Armadas "el poder está acéfalo, porque ya no reconocemos a ningún Presidente ni a ningún Ministro".

A partir de este momento, Radio "Illimani" y Radio "Batallón Colorados", empezaron a defender las posiciones de los bandos que representaban, utilizando términos virulentos.

En la noche, aviones del Grupo Aéreo de Combate empezaron a sobrevolar la ciudad en apoyo del gobierno.

Ambos hicieron sus renunciaciones "ante el pueblo boliviano" y no ante el general Ovando.

Casi simultáneamente, grupos de soldados, cuya identificación sobre el bando que apoyaban no fue posible obtener, tomaban posiciones en la ribera del río Choqueyapu y en los cerros de los alrededores de La Paz.

La Fuerza Aérea, cuyo apoyo al Presidente fue decisivo en las últimas 36 horas, se mantenía leal al gobierno.

TENSION

Así, el clima que predominaba esta madrugada en el país era de tensión y de temor ante un choque que tenía las características de ser inevitable si ninguno de los bandos optaba por ceder y rendirse.

El general Ovando convocó a una reunión de emergencia en su domicilio, de la cual damos una relación en nota aparte, y una de las primeras disposiciones de dicha sesión fue designar al reemplazante del Ministro del Interior, en la persona del coronel Oscar Adriázoza, jefe de la Casa Militar del Palacio de Gobierno.

Asimismo, designó al general Luis Reque Terán como Comandante del Ejército.

REUNION DE INTRANSIGENCIA

En el otro lado, en la ciudadela militar de Miraflores, también había una reunión de emergencia. Allí se planificaban las eventuales acciones a ejecutar en caso de que el Presidente y las fuerzas que le apoyaban, persistieran en su determinación de "seguir rigiendo los destinos del país".



GRAL. MIRANDA. "No puede haber destitución por parte de quien no ejerce un cargo legítimamente..." Según él, si hay enfrentamiento, la culpa sería del Gral. Ovando.

## Ovando destituyó del Comando del Ejército a Gral. Miranda

El Presidente Alfredo Ovando Candia destituyó públicamente al Gral. Rogelio Miranda del Comando del Ejército, ante una concentración popular que se había congregado ayer en la histórica Plaza Murillo, para expresarle su apoyo. En el discurso que pronunció el Mandatario desde los balcones del Palacio Quemado, anunció que había destituido al Gral. Miranda y, además, informó la próxima convocatoria a elecciones, puesto que, según dijo, la fuente del poder no emana de una reunión de oficiales, sino del pueblo mismo.

El Gral. Ovando, al concluir la reunión de Gabinete que se realizó durante cerca de dos horas en su residencia, se dirigió al Palacio de Gobierno escoltado por una fuerte guardia armada. Su arribo al Palacio se produjo en medio de vítores a su persona. Junto con sus ministros y jefes y oficiales leales, Ovando se presentó en los balcones del Palacio para dirigirse al pueblo.

de quien está al servicio del país; y quien está al claro de las ambiciones personales.

Estamos al servicio del país porque velando por el interés de él, velando por el futuro del pueblo boliviano, nos habíamos pasado un Programa de Desarrollo que no tiene otro objeto que lograr la liberación económica del país; la siderurgia en vasta escala, la siderurgia exportadora, la petroquímica unida a los excedentes agrícolas y a la infraestructura del país, darán sin duda una nueva conformación a Bolivia, cambiando una mentalidad retrógrada, por una progresista. Rompiendo indudablemente todas las coyundas que nos atan al extranjero.

Ese es un programa nacionalista y un programa veraz. Ese no es programa que se entrega a nadie, ni es programa que depende de nadie. Es el programa del pueblo y para el pueblo; sin embargo, hay incompreensión en muchas esferas, hay intereses creados que quieren ver siempre a Bolivia sumida en el letargo. Hay personas también que se engañan con la venda de la falacia, del rumor, del chisme.

Mi Gobierno en un año ha tenido que sortear inmensas dificultades las ha ido venciendo y hoy precisamente, cuando la proa de la nave la estamos enfilandone directamente hacia el desarrollo, vienen ha surgir nuevas interferencias, para aprovechar precisamente lo ahorrado, para utilizarlo en fines que quizá no sean los del pueblo boliviano. Solamente entonces resultan y salen a luz las ambiciones cuando el pueblo de Bolivia está a punto de salir a flote.

Por eso he decidido escuchar la voz del pueblo, que es la voz de Dios y defenderé la Revolución del Pueblo.

He estado dispuesto a cualquier sacrificio, a cualquier renunciamiento, muchos han creído que eso era debilidad, muchos han

creído que eso era falta de coraje; en fin, títulos acé y títulos por allá, lo único que me impulsaba era buscar el entendimiento entre los bolivianos. No he querido sangre ni la deseo jamás, pero tampoco puedo dejar que persista un estado caótico en el país. Por eso ahora mismo estoy destituyendo al General Miranda como Comandante General del Ejército.

Así se comprenderá entonces quien tiene la razón, comprendentes quien tiene la razón, comprendentes (Pasa a la página 7)



AYOROA: "Me relevo de toda obligación hacia la persona del señor Gral. Ovando Candia".

## Rogelio Miranda desconoce a Ovando como Presidente

Una hora después de que el Gral. Alfredo Ovando Candia anunciara, públicamente el relevo del Comandante del Ejército, éste desconoció, siempre que el Gral. Alfredo Ovando Candia renunció al cargo de Presidente de la República, en cumplimiento de lo dispuesto por un acuerdo entre ambos -según dijo- de acatar la decisión de los jefes y oficiales de la guarnición paceña.

Eran las 19.55 horas cuando en el salón de conferencias del Comando del Ejército el Gral. Miranda Baldivia daba comienzo a su intervención.

De acuerdo a esos datos, en la reunión que sostuvo en la madrugada de ayer, en la Nunciatura Apostólica, con el Primer Mandatario de la Nación, éste anunció su propósito de renunciar a su cargo. Pero, puso como condición que también renunciara el alto mando militar en pleno.

Ante esa emergencia y estando ausentes los otros dos comandantes de fuerza, el Gral. Miranda Baldivia dijo haber renunciado, planteándose así el problema de elegir a su sucesor. Fueron sugeridos dos nombres: Hugo Bánzer Suárez (actual Comandante del Colegio Militar), postulado por los jefes y oficiales rebeldes y David Lañuente (actual Ministro de Defensa), postulado por los adictos al Gral. Ovando Candia.

Ante esa emergencia, los allí reunidos llegaron a la conclusión de que un asunto de esa importancia no podía ser "resuelto por diez personas".

En consecuencia, se acordó llevar el planteamiento a consulta de la guarnición de La Paz, a fin de que se pronuncie sobre el caso de renuncia de los dos militares. De acuerdo a lo informado por Miranda, el resultado de esa consulta debía ser cumplido, poniéndose de esa manera fin a la crisis político-institucional.

Por otra parte, con la finalidad de garantizar la consulta, en ella no debían estar presentes ni el Presidente de la República ni el Comandante del Ejército. Estarían presentes, en cambio, representantes de ambos.

Efectivamente, fue así. A las 17 horas de ayer, la consulta se efectuó. El resultado mayoritario fue: "Que renuncien".

Planteadas en esos términos la situación, Miranda Baldivia considera que Ovando Candia tiene que cumplir el compromiso contratado y, en consecuencia, presentar renuncia de su cargo.

Seguro de que así será, "porque no tenemos razón de desconfiar de su palabra", declaró ayer que desconocía su destitución del cargo de Comandante del Ejército y que, en su criterio, la Presidencia del país está "acéfala".

Textualmente, dijo que "no puede haber destitución por parte de quien no ejerce un cargo legítimamente".

Planteadas en esos términos la situación, surgió la evidente decisión de los jefes y oficiales acuartelados en Miraflores de mantenerse en sus puestos.

(Pasa a la página 7)

## Guarnición de La Paz se pronunció en favor de dimisión de Ovando y Miranda

En la ciudad de La Paz, a horas de la mañana de octubre de un mil novecientos setenta años, reunidos en la Sala de Conferencias del Cuartel General los señores Generales, Jefes y Oficiales de la Guarnición de La Paz, bajo la Presidencia del señor General de Brigada Ministro de Estado en el Despacho de Defensa Nacional, por orden de S. E. el señor Presidente de la República, se procedió a la votación para relevar al señor General de Brigada don Rogelio Miranda Baldivia, de la Primera Magistratura de la Nación y del Comando General del Ejército, respectivamente.

Fueron nombrados escrutadores los señores Coronales Carlos Alcoveza Melgarejo y José Fernández Cálizaga y el teniente Beltrán.

Después de haberse leído el acta de la votación, se procedió a la votación, el resultado de la votación, en un íntimo intento conciliatorio, en procura de evitar un enfrentamiento sangriento.

A la reunión en que se llevó la consulta asistieron, representando al Presidente de la República, los Ministros de Industria y Comercio, del Interior y Agricultura y Asuntos Campesinos. Y como mediador oficial, el Ministro de Defensa Nacional.

Al término de la votación, se levantó el acta cuya fotocopia publicamos a la izquierda y cuyo texto es el siguiente:

Efectuado el escrutinio General se obtuvo el siguiente resultado:

Por la fórmula "QUE RENUNCIEN"	317 votos
Por la fórmula "QUE QUEDEN"	40 votos
Votos pífidos	3 votos
Votos en blanco	4 votos
TOTAL	364 votos

Con lo que terminó el acto, damos fe y certificamos la participación de 364 votantes. Fdo. Gral. E. Lañuente. Cnl. E. Valencia, y 8 firmas ilegibles".

En la que terminó el acto, damos fe y certificamos la participación de 364 votantes.

Escritura del escrutinio General se obtiene el siguiente resultado:

Por la fórmula "QUE RENUNCIEN" ..... 317 votos.

Por la fórmula "QUE QUEDEN" ..... 40

Votos pífidos ..... 3

Votos en blanco ..... 4

Total ..... 364

Con lo que terminó el acto, damos fe y certificamos la participación de 364 votantes.

Escritura del escrutinio General se obtiene el siguiente resultado:

Por la fórmula "QUE RENUNCIEN" ..... 317 votos.

Por la fórmula "QUE QUEDEN" ..... 40

Votos pífidos ..... 3

Votos en blanco ..... 4

TOTAL ..... 364

Con lo que terminó el acto, damos fe y certificamos la participación de 364 votantes.

### DISCURSO PRESIDENCIAL

El Presidente Ovando, constantemente interrumpido por los aplausos, dijo:

CONCIUDADANOS:

Nuevamente, en el transcurso de 24 horas debo agradecer al pueblo paceño, por esta muestra de solidaridad y apoyo a la Revolución del 26 de Septiembre.

Agradecer también por estos micrófonos al pueblo de Bolivia en general, particularmente a los campesinos, a los obreros, a los mineros que hacen llegar cada día su apoyo al Gobierno popular.

Quiero demostrar que el Gobierno no está solo, que el Gobierno cuenta con la gente que comprende y que intuye, que no hace más que servir fielmente. Dios ha puesto en el corazón humano la facultad de la intuición y es el pueblo humilde, y aquel que razona, también el que viene a sacar la deducción

## Ex Presidente Siles Zuazo regresó anoche a La Paz

El ex Presidente Hernán Siles Zuazo, alto dirigente del MNR, se presentó en La Paz, imprevisiblemente esta madrugada.

Alrededor de las 0.30 de esta madrugada llamó a PRESENCIA para decir que había llegado a La Paz. ¿Cuándo llegó? se le preguntó. "Acabo de llegar", respondió. Hernán Siles Zuazo estaba exiliado en la ciudad de Salta, Argentina. La última noticia periodística que se tuvo de él, fue en relación a su íntimo intento de entrevistarse con los cinco religiosos exiliados el 16 de septiembre.

"Estoy preocupado por la situación política del país," dijo el ex Presidente, añadiendo que iba a reunirse con los dirigentes de su partido para analizar la situación y emitir, posiblemente hoy, un comunicado en el que se haga conocer la posición del MNR.

## Renunció Ministro Valencia

### OSCAR ADRIÁZOZA ES INTERINO DE GOBIERNO

"Decepcionado por la falta de integridad" del Gral. Alfredo Ovando Candia, ayer dimitió el Ministro de Industria y Comercio Cnl. Edmundo Valencia Ibáñez y se reincorporó a las Fuerzas Armadas.

La renuncia, en realidad, está contenida en un pronunciamiento dirigido a la opinión pública, pues según declaró el renunciante, desconoce al Gral. Ovando Candia como Presidente de la República, como consecuencia del pronunciamiento de la guarnición de La Paz.

Valencia motivó su renuncia

en el hecho de que el Gral. Ovando Candia no habría cumplido el compromiso hecho en la madrugada de ayer en sentido de renunciar, juntamente con el Comandante del Ejército, si el resultado de la consulta hecha a la guarnición de La Paz era en ese sentido.

"La falta de integridad del Gral. Alfredo Ovando de desconocer por una orden que él mismo dio, me decepciona y me obliga a romper todo lazo de lealtad hacia su persona", dijo. Añadió que cuando ofreció lealtad al

Presidente, al jurar como Ministro, lo hizo conscientemente pero no en forma incondicional y que en ese mismo sentido, renunciaba conscientemente. Concluyó anunciando su reincorporación a las Fuerzas Armadas.

MINISTRO INTERINO

Por otra parte, el Presidente de la República designó Ministro del Interior, con carácter de interino, al Jefe de la Casa Militar, Cnl. de Aviación Oscar Adriázoza.

## Ayoroa: "Me doy por relevado de toda obligación con la persona de Ovando"

El Ministro del Interior, Juan Ayoroa Ayoroa, entregó ayer a la prensa una declaración en la que hizo conocer su decisión de retornar a su cuartel y se relevo de toda obligación para con el Presidente Ovando.

La decisión de Ayoroa se funda en la orden de libertad que se dio para el periodista Andrés Solís Rada, actitud que fue calificada por el titular del Interior como una desautorización a su persona.

El Cnl. Ayoroa dialogó con los periodistas después de leer el comunicado que publicamos líneas más abajo.

En respuesta a las preguntas de la prensa, Ayoroa dijo que el documento significa una renuncia "en cierto modo", ante la opinión pública y que ha decidido retornar a sus cuarteles, reconociendo obediencia exclusivamente a las Fuerzas Armadas.

-Reconoce Ud. como única autoridad a la Guarnición de La Paz?

-Evidentemente, dijo Ayoroa.

En torno a la solución que podría darse al conflicto interno de las FF.AA. Ayoroa dijo que debería respetarse el resultado de la votación que se hizo entre los oficiales de la Guarnición de La Paz, ayer en el Estado Mayor General. "Me remito a la sugerencia del Gral. Ovando para que el problema se solucione sin vencedores ni vencidos", dijo Ayoroa, agregando que el propio Gral. Ovando fue quien sugirió que los oficiales decidieran sobre la situación de la institución y las denuncias de Miranda y del Presidente.

DESTITUCION DE MIRANDA

Interrogado sobre la opinión que le ha merecido la destitución del Gral. Miranda del Comando del Ejército, Ayoroa, dijo: "Se realizan conversaciones destinadas a evitar un enfrentamiento. No se deberían tomar actitudes que ahonden el problema, sino buscar soluciones que permitan que los militares nos reunamos en un abrazo fraterno".

(Pasa a la página 7)

## En Santa Cruz Octava División apoya a Comando del Ejército

Santa Cruz, 5 (PRESENCIA) - El Comando de la Octava División, cuya sede se encuentra en Santa Cruz, resolvió "apoyar en forma resuelta el planteamiento del Comando General del Ejército con referencia al momento político actual por lealtad y disciplina institucional".

La anterior decisión está contenida en un comunicado firmado por el Cnl. Héctor Aranda Cortés, Comandante de dicha División de Ejército. El comunicado afirma que la decisión fue adoptada por unanimidad de los señores jefes, oficiales y clases de esa unidad.

Por otra parte, la Quinta División acantonada en Roboré hizo conocer aquí su decisión de "desapoyar la posición intransigente adoptada por el Comando Revolucionario y por el Gobierno, poniendo en grave peligro la unidad institucional y el futuro del país".

El comunicado, expresa la decisión de esa unidad militar de "evitar por todos los medios el enfrentamiento de las FF.AA."



CONCENTRACION EN LA PLAZA.- Partidarios del Presidente Ovando, después de recorrer algunas calles céntricas, se reunieron la tarde de ayer ante el Palacio para expresarle su apoyo. Ante ellos, el Presidente anunció la destitución del Gral. Rogelio Miranda, como Comandante del Ejército y realizó su decisión de convocar a elecciones.